

DODATEK Č. 1

**KE SMLOUVĚ O POSKYTNUTÍ
VZDĚLÁVACÍHO GRANTU
PROSTŘEDNICTVÍM GBT ČR S.R.O. Č.
CZOTOT00545 ZE DNE 20. ÚNORA 2025**

2025D-0005

SMLUVNÍ STRANY:**(1) Johnson & Johnson, s.r.o.**

společnost založená a existující podle práva České republiky, se sídlem Walterovo náměstí 329/1, Jinonice, 158 00 Praha 5, Česká republika, IČO: 41193075, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 4711, bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „Společnost“)

a

Univerzita Karlova, veřejná vysoká škola a právnická osoba založená dle práva České republiky, se sídlem na adrese Ovocný trh 560/5, 116 36, Praha 1. IČO: CZ00216208, DIČ: 00216208 zapsaná v živnostenském rejstříku vedeném Městskou částí Praha 1, ve věci součástí **1. lékařská fakulta**

(„Příjemce Grantu“).

Společně dále jako „Strany“ nebo každá samostatně jako „Strana“.

UZAVÍRAJÍ NÍŽE UVEDENÝ DEN, MĚSÍC A ROK TENTO DODATEK Č. 1 KE SMLOUVĚ O POSKYTNUTÍ VZDĚLÁVACÍHO GRANTU PROSTŘEDNICTVÍM GBT ČR S.R.O. Č. CZOTOT00545 ze dne 20. února 2025 (dále jen „Dodatek“).

ADDENDUM NO. 1

**TO THE EDUCATIONAL GRANT
AGREEMENT THROUGH GBT
ČR S.R.O. NO. CZOTOT00545 AS
OF FEBRUARY 20, 2025**

CONTRACTING PARTIES:**(1) Johnson & Johnson, s.r.o.**

a company established and existing under the laws of the Czech Republic, having its registered office at Walterovo náměstí 329/1, Jinonice, 158 00 Prague 5, Czech Republic, company identification number (IČO): 41193075, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Section C, Insert 4711, bank account nr.: [REDACTED]

(the “Company”)

and

Charles University, a public university and an organization incorporated under the laws of Czech Republic with a registered address in Ovocný trh 560/5, 116 36, Prague 1., ID. No: CZ00216208, tax number: 00216208 registered in the trade register maintained by the Municipal District of Prague 1, concerning the part **First faculty of Medicine**

(the “Grant Recipient”).

Together hereinafter referred as “Parties”, or each individually as a “Party”.

CONCLUDE ON THE BELOW DAY, MONTH AND YEAR THIS ADDENDUM NO. 1 TO THE EDUCATIONAL GRANT AGREEMENT THROUGH GBT ČR S.R.O. NO. CZOTOT00545 AS OF FEBRUARY 20, 2025 (the “Addendum”).

Univerzita Karlova	17912
Vytvořeno: 24.04.2025 v 15:48:17	Odbor
Č.j.: UKILF/237696/2025	HO
Č.dop.:	Zprac.
Listů: 5 Příloh: 0	
Druh: písemné	



U K F L F 1 0 0 5 5 8 1 8 3 6

I.

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1. Strany mezi sebou dne 20. února 2025 uzavřely SMLOUVU O POSKYTNUTÍ VZDĚLÁVACÍHO GRANTU PROSTŘEDNICTVÍM GBT ČR S.R.O. Č. CZOTOT00545 (dále jen „Smlouva“), jejímž předmětem je úprava práv a povinností Stran v souvislosti s poskytnutím vzdělávacího grantu Příjemci Grantu prostřednictvím AMEX a to formou finanční podpory pro účely podpory účasti zdravotnického pracovníka na vzdělávací akci pořádané třetí stranou s názvem „AAOS (AMERICAN ACADEMY OF ORTHOPAEDIC SURGEONS); SAN DIEGO, USA; 10.03./14.03.2025 “ („Projekt“).
2. Strany mají zájem upravit svá vzájemná práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy.

II.

PŘEDMĚT DODATKU

1. Předmětem tohoto Dodatku je dohoda Stran o změně Smlouvy tak, jak je specifikováno v čl. III. tohoto Dodatku.
2. Všechna ustanovení Smlouvy nedotčená tímto Dodatkem zůstávají nezměněná.

III.

ZMĚNA SMLOUVY

1. Strany se dohodly na následujících změnách Smlouvy:

Z důvodu navýšení nákladů při účasti na Projektu se Strany dohodly na změně výše hodnoty Grantu uvedené v čl. 2.1 Smlouvy. V této souvislosti se znění čl. 2.1 Smlouvy věta první tímto ruší a nahrazuje následovným zněním:

2.1 věta první: „*V souladu s ustanovením této Smlouvy se Společnost zavazuje poskytnout Příjemci Grantu prostřednictvím AMEX Grant odpovídající*

I.

INTRODUCTORY PROVISIONS

1. On February 20, 2025, the Parties concluded THE EDUCATIONAL GRANT AGREEMENT THROUGH GBT ČR S.R.O. NO. CZOTOT00545 (the “Agreement”), the subject of which is the regulation of the rights and obligations of the Parties in the provision of the educational grant to the Grant Recipient through AMEX in the form of a financial donation for the purposes of supporting the participation of a healthcare professional at the following third party-organized educational event: „AAOS (AMERICAN ACADEMY OF ORTHOPAEDIC SURGEONS); SAN DIEGO, UNITED STATES; 10.03./14.03.2025 “ (“Programme”).
2. The Parties intend to modify their mutual rights and obligations arising from the Agreement.

II.

SUBJECT MATTER OF THE ADDENDUM

1. The subject matter hereof shall be the agreement of the Parties on the modification of the Agreement as specified below in Article III. hereof.
2. All other provisions of the Agreement not modified by this Addendum, shall remain valid and in force.

III.

MODIFICATION OF THE AGREEMENT

1. The Parties have agreed that the Agreement shall be modified as follows:

Due to the increase in the expenses during the Programme participation, the Parties mutually agree to amend the value of the Grant set forth in paragraph 2.1 of the Agreement. The first sentence of paragraph 2.1 of the Agreement is replaced by the following:

Paragraph 2.1 sentence first: “*Subject to the provisions of this Agreement, the Company shall provide through AMEX to the Grant Recipient, the Grant*

peněžní částce ve výši 132 241 korun českých (Kč sto třicet dva tisíc dvě stě čtyřicet jedna).“

corresponding to the sum of 132 241 Czech crowns (CZK one hundred thirty-two thousand two hundred forty-one).”

IV.

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma Stranami a účinnosti dnem uveřejnění, jak je specifikováno níže v odst. 2.
2. Příjemce Grantu je povinen bez zbytečného odkladu zveřejnit tento Dodatek v Registru smluv v souladu a za podmínek stanovených v zákoně č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. V takovém případě je Příjemce Grantu povinen informovat Společnost bez zbytečného odkladu o takovém zveřejnění a zaslat Společnosti příslušné potvrzení.
3. V případě jakéhokoli rozporu mezi českou a anglickou verzí tohoto Dodatku je rozhodující české znění.
4. Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom (1) vyhotovení.

NA DŮKAZ VÝŠE UVEDENÉHO Strany podepsaly tento Dodatek:

Johnson & Johnson, s.r.o.

Místo/In: Praha 9.4.2025
Datum/Date:

IV.

FINAL PROVISIONS

1. This Addendum shall become valid on the day of signing hereof by both Parties and effective on the day of publishing as specified below in Section 2.
2. The Grant Recipient is obliged to publish this Addendum without undue delay in the Registry of Contracts in accordance with and under the conditions stipulated by Act no. 340/2015 Coll., on special conditions for the effectiveness of some contracts, the disclosure of these contracts and registry of contracts (act on registry of contracts), as amended. In such case, the Grant Recipient is obliged to inform the Company about such publication without undue delay and provide the Company with relevant confirmation.
3. In the event of any discrepancies between the Czech and English versions hereof, the Czech version shall prevail.
4. This Addendum shall be executed in two (2) counterparts; each Party shall obtain one (1) counterpart.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have executed this Addendum:

Univerzita Karlova/Charles University

Místo/In:
Datum/Date: 16.4.2025

Jméno/Name:

Jméno/Name:

Pozice/Function



Pozice/Function



